

church bulletin 40

4 października 2014
4 October 2014

WITAMY!

Cieszymy się, że przyszedłeś, aby razem z nami śławić dobroć i wielkość naszego Boga. Niech światło jaśniejące ze Słowa Bożego będzie błogosławieństwem dla każdego uczestnika nabożeństwa.

WELCOME!

We are glad you came to join us to celebrate the goodness and greatness of our God. Let the light shining from the Word of God be a blessing for each person participating in the service.

WIECZERZA PAŃSKA
dzisiaj

COMMUNION SERVICE today



**Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego**

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

**Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Church Pastor

Roman Chalupka
0432 058 233

roman.chalupka@gmail.com

Youth Pastor

Ryan Vidot
0433 173 187



program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Roman Chalupka
„*Blisko serca Bożego*”

Dary

dzisiaj: **Edukacja/Camping Ministry**
za tydzień: Wydatki związane z ADRA App

Dyżury 4 października

Prowadzenie Szk Sob: Bolek Przychodzki
za tydzień: Jarek Kania

Zebranie naucz. 10.10: Andrzej Tomasiuk

Dyżurny St. Zboru: Piotr Grochocki

Koord. Nabożeństwa: Maruszka
za tydzień: Tomek Korosteński

Koordinator Muzyki: Roman Chalupka
za tydzień: Michał Olszewski

Tłumaczenie kazania: Przemek Wrzós
za tydzień: Ela Kot

Dary z ubiegłej soboty

13. Sobota:
Budżet lokalnego zboru:
Bezimiennie:
Garage Sale:
Dziękujemy!

9.30 Bible Study *in small groups*

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Sermon: Pr Roman Chalupka
“*Near To The Heart Of God*”

Offering

today: **Education/Camping Ministry**
next week: ADRA Appeal Expence

Duty Roster October 4

Sabbath School Leading: Bolek Przychodzki
next week: Jarek Kania

Teacher's Meeting 10.10: Andrew Tomasiuk

Elder onDuty: Peter Grochocki

Worship Coordinator: Marie Wawruszak
next week: Tomek Korosteński

Music Coordinator: Roman Chalupka
next week: Michael Olszewski

Sermon interpreter: Przemek Wrzós
next week: Elizabeth Kot

Last Sabbath offering

13th Sabbath:
Local Church Budget:
Anonymous:
Garage Sale:
Thank you!

**plan
usługiwania**

**preaching
schedule**

04.10.14: Pr Roman Chalupka
11.10.14: Pr Ryan Vidot
18.10.14: Pr Jan Jankiewicz
25.10.14: Pr Roman Chalupka

1.11.14: Creation Ministries Int'l
8.11.14: Pr Ryan Vidot
15.11.14: Pr Jan Krysta
22.11.14: Pr Roman Chalupka

zachody słońca

Dzisiaj 18:27
Piątek za tydzień 18:32

sunset times

Tonight 6:27pm
Next Friday 6:32pm

informacje DLA ZBORU

Wieczerza Pańska **dzisiaj**

Sobota 4 października

Zapraszamy do wzięcia udziału w celebrowaniu Bożych darów: MIŁOŚCI i DUCHOWEJ MOCY do pokonywania wszelkich wyzwań, jakie napotykamy w życiu – w taki sposób, jak to czynił Jezus.



Dary na Wielki Kamp 2015

Czy jesteśmy gotowi ???

Zielono-Złoty październik

Anulowanie Kampu Zjednoczeniowego w 2014, aby zrównoważyć budżet, było tylko częścią rozwiązania. 300.000 dolarów jest potrzebne do sfinansowania Kampu w 2015 roku. Konferencja zobowiązuje się go zorganizować.

Czy my możemy się zobowiązać, aby wesprzeć finansowo?

11 października to dzień, w którym będziemy składać specjalne – zielone i złote – dary.

Przyjdźmy przygotowani, albo skorzystajmy z kart, które będą dostępne jako alternatywna metoda złożenia darów.

Sabat Młodzieży za tydzień

Sobota 11 października

Zebrania Modlitewne

Zebrania modlitewne odbywają się w każdy wtorek o godzinie 18.00

Transfer członkostwa

W ubiegłą sobotę, 27 września 2014 odgłosowaliśmy propozycję Rady Zboru – przekazanie Listu Zborowego siostrze **Elizabeth Croom** do Zboru Pakenham, Victoria.

Nowa seria wykładów **DZISIAJ**

Dzisiaj o godzinie **18.00** rozpoczynamy nową serię wykładów: „Zbawienie w Poselstwie Trójjanielskim”.

Będzie to seria 6 wykładów.

Zapraszamy wszystkich członków Zboru wraz z przyjaciółmi.

Wykłady prowadzone będą w języku polskim.

Zebranie Rady Zboru **jutro**

Niedziela 5 października, 18.00

Wspólny Lunch za tydzień

Sabat 11 października

Przyjdźmy przygotowani na lunch i chrześcijańską wspólnotę w miłej atmosferze dnia Pańskiego.

Przynieśmy ze sobą ulubione potrawy i desery/owoce, tak, aby starczyło i dla nas i dla gości.



Garage Sale – podziękowanie

Wszystkim wspianiałym ludziom, którzy przyszlį nam pomoc ostatniej niedzieli – WIELKIE DZIEKI od organizatorów. Bardzo dziękujemy osobom, które ofiarowały rzeczy na sprzedaż! Dzięki temu nasza Tabita jest bogatsza o 800 dolarów, co znaczy, że ludzie, którzy są w potrzebie otrzymają pomoc. *Kier. Tabity*

Koncert – podziękowanie

Dziękujemy wszystkim wykonawcom, którzy brali udział w koncercie 20 września; dziękujemy operatorom nagłośnienia i wszystkim, którzy przynieśli wspianiałe ciasta, oraz tym, którzy je kupili. Łącznie została zebrana suma 2200 dolarów. Niech Wam Bóg błogosławi. *Olivia i Amy*

Zmiana czasu na letni **jutro 5 października**

Letni czas zaczyna się w nocy z soboty na niedzielę o 2am (Eastern Standard Time). Znaczy to, że w jutro rano wstajemy o jedną godzinę wcześniej!!!



Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, 22.00 – 23.00



Koncert Chopinowski Niedziela 19 października, 17.30

Dom Polski
Syrena

Rezerwacja
biletów:

Stenia:
9703 1049
Monika:
9791 3680
Teresa
0400 211 472

Bilety:
Dorośli \$25
Studenci \$15

**CHOPIN CONCERT
CELEBRATION**
Kogowski Plays Chopin at Syrena
On the 155th Commemoration of Frederic Chopin

Sunday, October 19th, 2014, 5.30pm
Syrena Polish Club and Cultural Centre, 1325 Stnd Rd, Rowville

To reserve tickets call: Stenia on 9703 1049
or Monika 9791 3680 or Teresa 0400 211 472
ADULTS \$25 CHILDREN AND STUDENTS \$15

Wyrazy współczucia

W środę w nocy, 1 października 2014, w wieku 91 lat zmarła siostra Olga Połońska (mama Mariana i stryjenka Piotra).

Uroczystość żałobna, którą prowadzili pastorzy: Roman Chalupka i Paweł Ustupski odbyła się wczoraj w piątek 3 października o godzinie 15.15 na cmentarzu Springvale Botanical Cemetery. Nasze serdeczne, pełne miłości wyrazy współczucia płyną do syna Olgi, Mariana Połońskiego oraz jego całej rodziny i przyjaciół. *Rodzina zborowa.*



Porwanie pastora na Ukrainie

Uzbrojeni terroryści wtargnęli do budynku Kościoła ADS w Garlówce (Wschodnia Ukraina) i, na oczach zgromadzonych uczestników nabożeństwa, uprowadzili usługującego Pastora Sergieja Litovczenko.



Do zdarzenia doszło w sobotę 27 września, gdy w adwentystycznym zborze w Garlówce (obwód doniecki) odbywała się uroczystość Wieczery Pańskiej prowadzona przez pastora Sergieja Litovczenko.

W pewnym momencie, do budynku kościoła wtargnęła grupa uzbrojonych i zamaskowanych terrorystów.

Zmusili oni wszystkich uczestników nabożeństwa do opuszczenia kościoła, informując, że zostaje zamknięty.

„Za naszych rządów może istnieć

tylko jeden kościół – prawosławny” – mieli powiedzieć napastnicy do zszokowanych wyznawców. Po chwili schwytali pastora Sergieja Litovczenko, zaprowadzili go do samochodu i odjechali.

Informacje o jego dalszym losie są nieznane.

W kwietniu 2014 roku Garlówka została opanowana przez rosyjskich separatystów dążących do wcielenia całego regionu donieckiego do Rosji. Obecnie – mimo rzekomego rozejmu pomiędzy stroną ukraińską a separatystami – na wschodniej Ukrainie wciąż dochodzi do rozmaitych aktów terroru.

Wiele z nich wymierzanych jest w protestanckich duchownych.

W adwentystycznych kościołach na terenie Ukrainy odbywają się obecnie nabożeństwa modlitewne w intencji porwanego duchownego.

29 września 2014 (nr491) Garlówka, Ukraine [AAI]

4.10.14	Sobota/Saturday	Wieczerza Pańska/Lord's Supper Rozpoczęcie serii wykładów "Zbawienie w Poselstwie Trójjanielskim"
4-5.10.14	Saturday-Sunday	Leadership Training Program For Women <i>Conf. Office</i>
5.10.14	Niedziela/Sunday	Zmiana czasu na letni/Daylight Saving Time Starts Koniec wakacji szkolnych/End of School Holidays
7.10.14	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora Maranatha Prophesy Seminar Zebranie modlitewne
10.10.14	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teacher's Meeting
11.10.14	Sabat /Sabbath	Sabat Młodzieży/Youth Sabbath Zielono-Złoty październik/Green and Gold October Wspólny obiad/Church lunch
19.10.14	Niedziela/Sunday	Koncert Chopinowski/Chopin Concert <i>Rouville</i>

Pastor Abducted During Church Service in East Ukraine

Church leaders call for prayer as they seek to learn the pastor's whereabouts. A Seventh-day Adventist pastor is missing after being abducted by gunmen during a communion service last Sabbath at a church in separatist-controlled eastern Ukraine, local church leaders said.

Unidentified men carrying machine guns and wearing camouflage burst into the church in the city of Horlivka on Sept. 27 and seized Pastor Sergei Litovchenko, the Ukrainian Union Conference said.

"They interrupted the worship service and forced the worshipers to disperse," it said in a statement. "They ordered Pastor Sergei Litovchenko to close the church, forced him into a car, and drove away in an unknown direction." The incident occurred as the pastor was leading the congregation in a communion service in the small, rectangular church located at 1 Ulitsa Horlovskoi Divizii. Adventist churches around the world commemorated Jesus' Last Supper on Sept. 27 as is

customary on the last Sabbath of each quarter.

The Horlivka gunmen justified their actions by saying that "this is Orthodox land and there is no place for various sects here," the conference statement said.

They refused to say who they were and what right that had to disrupt the church's activities, replying bluntly to church members' questions, "It's none of your business."

The Ukrainian Union Conference was trying to establish the whereabouts of the pastor.

"Where he is and what has happened to him is unknown," said Vassily Nichik, director of the public affairs and religious liberty department of the West Russian Union Conference, which borders eastern Ukraine.

"Please pray for him," he said on his Facebook page.

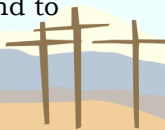
The abduction is a troubling development for the Adventist Church in eastern Ukraine, where clashes between pro-Russia separatists and Ukrainian government forces have killed more than 3,500 people since April. Separatists, who support the

continued on page 7

CHURCH notices

Communion Service today Sabbath 4 October

Please join our church family in celebrating God's gift of love and the spiritual power to respond to life's challenges in the same manner as Jesus did.



Big Camp Offering – Next Week *Are you ready for it???* Green and Gold October 11

Cancelling Camp in 2014 to help balance the budget was only part of the solution. \$300,000 is needed to fund Big Camp in 2015.

We are committed to running it. Will you commit to help funding it?

October 11 is the day we have a special Green and Gold offering. Please come prepared – or use the cards for alternative payment method available at your church today.

Daylight Saving Starts this Sunday:

This is a reminder to turn your clocks FORWARD one hour for the official start of Daylight Saving on Sunday 5 October at 2am Eastern Standard Time.



Membership Transfer Out

The Church Board recommended the transfer of **Elizabeth Croom** from our church into membership at Pakenham SDA Church.

A vote was taken last Sabbath, 27 September 2014.

Board Meeting **Tomorrow** Sunday 5 October at 6pm

Youth Sabbath next week Sabbath 11 October

Fellowship Lunch next week ! Sabbath 11 October

You are very welcome to invite your friends to join us, but please bring plenty of savoury dishes, desserts, fruit and salads for yourselves and to share with others. Let's make it a special Sabbath!



Prophecy Seminars – Daniel and Revelation Every Tuesday at 7pm

Garage Sale Thank You:

To the wonderful people who came in to help last Sunday – A BIG THANK YOU from the organizers. A Big Thank You for donating! Because of that, our Dorkas Dept. is \$800 richer and some needy people will get the badly needed relief.
Dorkas Dept.

ViCON **notices**

Everyday Apocalypse – Melbourne Regional Sabbath 8 November 2014 *New*

Experiencing the Christ of Revelation in our every day life.

Guest Speaker: Larry Lichtenwalter
Larry is based in Beirut, where he is Dean of Philosophy and Theology and Director of the Institute of Islamic and Arabic Studies at the Middle Eastern University.

He has authored a number of books.

Venue: Gilson College: 450 Taylors Rd
Taylors Hill

Time: **10:00am** start for Children,
Teen and Youth Divisions for
Sabbath School

10:15am start for Adults (to
give time for parents to sign
in the children)

Lunch: Bring your own, for picnic
lunch if warm weather or to
eat in your car if wet.

Vicityouth – Partnering With Parents *New*

Mums and dads, you are very
important people!

In fact, the latest research shows that
the biggest influence, by far, on the
faith development of children is you –
their parents.

At Vicityouth we want to do all we can
to support families in this 'your most
important work'.

If you would like to keep up-to-date
with all that is happening in the
youth department send us an email
at VicYouth@adventist.org.au
requesting to be added to our mailing
list.

You can also join us on our Facebook
page – VicYouth Australia – where we
regularly post details of news, events
and articles relevant to youth and
families.

Happy Hands Helpers Needed

Happy Hands Art Time is an exciting
program for young families with
children aged 1-5 years old and is
designed to engage the local
community with our church and
schools.

We are looking for helpers for this
program at Gilson College Mernda
and Heritage College Narre Warren
South.

If you would like to join our team
please contact Fiona Thomas at ASV
on 9264 7730.

You can visit the Happy Hands
website at www.happyhandsart.com
for more information.

continued from page 5

Orthodox faith and have spoken
critically of Protestantism as a sect,
have detained several church
members in the past but always
released them quickly.

No Seventh-day Adventists have been
injured or killed in eastern Ukraine,
where the conflict de-escalated into
an uneasy ceasefire on Sept. 5. Only
one church building has suffered
major damage.

John Graz, director of the Adventist
world church's public affairs and
religious liberty department,
expressed deep concern over the
kidnapping and said he was puzzled
over why anyone would target the
pastor.

"Our church is officially recognized in
Russia and Ukraine, and we expect
our members and pastors to be
respected by the authorities on the
territory of eastern Ukraine," Graz
said Monday. "The Seventh-day
Adventist Church is not involved in
politics, and we don't understand why
it should be attacked."

Contact Adventist Review news editor Andrew
McChesney at mcchesneya@gc.adventist.org.
Twitter: @ARMcChesney

Andrew McChesney News editor, Adventist
Review

do twoich usług urzędnicy zborowi in your service church officers

1 Starszy Zboru Head Elder	Henry Wawruszak	Komitet Informacji Information Committee	Michał Wawruszak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Tadeusz Kania
Starszy Zboru Elder	Ślawek Postek	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Ostrowska
Starszy Zboru Elder	Zbyszek Wrzos	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Marzena Kania	Służba Kobiet Women's Ministries	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Wojtek Klauza	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Ewangelizacja Personal Ministries	Roman Chalupka	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Marek Smalec	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Org. Nabożeństw Worship Leader	Darek Ustupski	Opiekun Kościoła Church Caretaker	Józef Kasprzak

biuletyn bulletin

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Printer: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do
Biuletynu, do wtorku, 21.00**
**Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday**

Happy Birthday!

obecność w ubiegłą sobotę
173
Last Sabbath attendance

last week: Ron Połowski 28.9
Paweł Banasiński 29.9
Medhat Morkos 29.9
Bronia Szymańska 29.9
Jonathan Horne 1.10
Grażyna Jankiewicz 1.10
Bahaa Morkos 1.10

today: Angelina Urbaniak 4.10

next week: Kasia Brzozowska 6.10
Jacek Romańczuk 6.10
Ewa Podsiadły 7.10
Kuba Połowski 7.10
Jola Tomasiuk 9.10
Jan Smalec 11.10

*Niech Boże błogosławieństwa
wypełnią Twoje życie miłością,
pokojem i nadzieją, a łaska
Boża niech Ci towarzyszy przez
cały rok.*

*May God's grace and
loving care go with
you all year through.
Have a wonderful birthday!*

